

MINISTER INFRASTRUKTURY
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



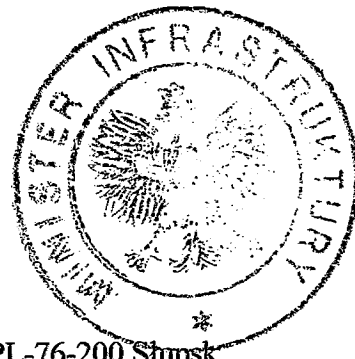
typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010934**
 Approval No.:

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:
- Zbiornik typu ZW-887.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**
Container of a type ZW-887.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.
- Zawór ograniczający napelnienie do 80%
80 percent stop valve
- Wskaźnik poziomu
level indicator
- Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)
pressure relief valve (discharge valve)
- Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa
pressure relief device
- Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
remotely controlled service valve with excess flow valve
- Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:
multivalve, including the following accessories:
- Gazoszczelna obudowa
gas-tight housing
- Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}
power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO | |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. J.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk | |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 01.06.2009 | |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | | WYDZIAŁ TRANSPORTU
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ
ul. Krasińskiego 8,
PL-40-019 Katowice |



- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/7**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: **udzielona/edmówiona/rozszerzona/cofnięta^{1/}**
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A

11 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**

12 Data:
Date: **2009-08-19**

13 Podpis:
Signature:

Zupoważnieni
 MINISTRA INFRASTRUKTURY
 Jerzy Brół
 Naczelny Wydział
 Warunków Technicznych Pojazdów Przewożących Średnich
 w Departamencie Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/7**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **cyldryczny**
Shape: **cylindrical**
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony w zbiorniku w wersji 11
dwa otwory pod osprzęt zespolony i zawór bezpieczeństwa
w zbiorniku w wersji 01**
Openings: **one opening for accessories of the container in version 11
two openings for accessories and pressure relief valve
in version 01**
- (d) Grubość ścianki: **2,0 mm**
Wall thickness **mm**
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **230 mm**
Diameter (cylindrical container): **mm**
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**
Height (special container shape): **N/A**
- (g) Powierzchnia zewnętrzna: **9300 cm²**
External surface: **cm²**
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	---	---	---
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	---	---	---
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve) in option</i>	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	---	---	---
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	---	---	---
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BRC Europa	E13 67R 010004	3
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BRC TYP 87/C	E13 67R 010043	---
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	---	---	---
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	---	---	---
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	---	---	---

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZW-887.00	230	23	4800	00
02			30	6100	
03			38	7600	
04			47	9300	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) w opcji Pressure relief valve (discharge valve) in option	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	3	
c	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BRC TYP 87/C	E13 67R 010043	—	

